

# NTID

## ASL and English Interpretation AAS and BS Programs Outcomes Assessment

### Plan and Report for AY 2012-2013

***Program Goal: Graduates will develop skills and knowledge to enable entry-level employment in the field of ASL and English Interpretation***

Critical Outcomes for all Students		Performance Criteria/Benchmarks		Timeline		Results	
Domain/Task/Capability	Performance Criteria/Benchmarks	Instrument/Opportunity	Assessment of Performance	Develop	Collect	Summarization of Results	Use of Results
1. Students will demonstrate the ability to communicate effectively in ASL.	Students will exhibit: <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Grammatical competence</li> <li>◆ Discourse competence</li> <li>◆ Strategic competence</li> <li>◆ Sociolinguistic competence</li> </ul>	Videos from ASL VI 0875-303(1) Course required in both AAS and BS degrees	All students will achieve a rating of 85% in each area as assessed on video and course work, resulting in a grade of B or better in the course.	Rubric developed in AY 2004-2005	Annual collection beginning AY 2006-2007	ASL IV was offered only during the fall term 2121. There were 5 sections offered with 41 total students. All student received a grade of B or higher except for one student that withdrew.	The faculty will continue to monitor this.
2. Students will demonstrate the ability to communicate effectively in English.	Students will exhibit: Grammatical competence Organization Quality of information	Reserach papers written for Issues in Interpreting 0875-520 required in the BS degree program.	All students will achieve a grade of 85% in each area resulting in a grade of B or better on the paper.	Rubric developed in AY 2004-2005	Annual collection beginning AY 2012-2013	N/A	N/A
3. Students will interpret and transliterate effectively between English and ASL.	Students will exhibit: <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Equivalence between source and target message</li> <li>◆ English and ASL fluency</li> <li>◆ Use of register in</li> </ul>	Practicum & Seminar I 0875-350 Course required in AAS & BS degree	85% of students will receive a rating of Very Good or better on the Practicum/Internship final evaluation, Section II, Overall	Rubric developed in AY 2004-2005	Annual collection beginning AY 2006-2007	For this year we had 53 students enrolled in Practium and Seminar I. Their interpreting skills were rated as follows by their mentors: ASL to English 39/53 (74%) were	The students in Practium and Seminar I did not meet the outcomes; however, by

	ASL and English ◆ Integrate mental, physical and social processes	Practicum & Seminar II 0875-510 Course required in BS degree Interpreting Internship 0875-515 Course required in BS degree (2)	rating of the students ASL-English and English-ASL interpreting skills. (4)			rated as good or excellent. English to ASL 44/53 (83%) were rated as good or excellent. One student opted out at the AAS level, meaning that 52 students continued on to complete Practicum and Seminar II. Those 52 students' interpreting skills were rated as follows by their mentors: ASL to English 45/52 (87%) were rated good or excellent. English to ASL (90%) were rated good or excellent.	the time they completed Practicum & Seminar II class, the program outcomes were met. Faculty will discuss assessing only Practicum & Seminar II class for bachelor-level students.
4. Students will demonstrate competence of communication dynamics and ability to function as a professional in the field of sign language interpretation.	Students will exhibit: ◆ Mastery in management of communication dynamics ◆ Ability to work effectively in a variety of settings	Practicum & Seminar I 0875-350 Course required in AAS & BS degree, Practicum & Seminar II 0875-510 Course required in BS degree Interpreting Internship 0875-515 Course required in BS degree (3)	85% of students will receive a rating of Very Good or better on the Practicum/Internship final evaluation, Section I, Professional Work Habits, item #5.(5)	Rubric developed in AY 2004-2005	Annual collection beginning AY 2006-2007	This year we had 53 students enrolled in Practicum and Seminar I. 40/53 (75%) were rated by their mentor as having either good or excellent professional work habits. For Practicum and Seminar II, 40 out of 52 students (77%) were rated by their mentor as having either good or excellent professional work habits.	This did not meet our program outcomes. Faculty will discuss and monitor this as we move to the semester.
5. Employment	Graduates will gain employment in the interpreting field.	NCE Placement data	95% of graduates will be employed within six months of graduation.	On-going	Annual collection beginning AY 2006-2007	The 2012-13 Employment survey showed 100% of graduates are employed or continuing education.	This is an improvement since last year.
6. Alumni satisfaction	Alumni will be satisfied with the instruction they received at	Alumni Survey	Alumni will rate their NTID/RIT experience as Good or Excellent	AY 2007-2008	AY 2007-2008	The Alumni survey was not	N/A

	NTID/RIT.		(5-point scale) for the instruction they received.				
7. Certification	Students will pass written certification test (national level) within 1 year of graduation.	National Certification Test	85% of graduates will pass this examination within 1 year of graduating.	On-going	AY 2007-2008	The Alumni survey was not administered this year.	N/A
8. Student Satisfaction	Graduating students will indicate overall satisfaction with the program and its courses.	Program and course evaluations (questionnaire or survey).	80% of responses on "overall program satisfaction" and "overall course satisfaction" will show >50% agreement ratings.	AY 2006-2007	Annually at the last quarter of the students' enrollment in the program.	The Senior Satisfaction survey is administered during the student's last quarter and the summer quarter after graduation. For 2012-13, 16 out of 54 students responded (30%). The results of two questions are reported here: #17 I am satisfied with what I learned in the program. Strongly Agree = 25% and Agree = 50% (Total 75%). #18 I would recommend the interpreting program. Strongly Agree = 50% and Agree = 25% (Total 75%).	The Senior Satisfaction survey results will be shared with ASLIE faculty to look into what actions are needed to improve this area.

